



広報

川越

—No. 492—

12月10日

■発行所 川越市役所 ■電話 川越(0492)24-8811(代) ■発行人 川越市長 加藤 瀧三 ■編集 企画財政部 企画課



「冬の訪れ」西の市から
 年の瀬をひかえた十二月三日、市内恒例の「西の市」が、連雀町の熊野神社境内で開かれました。
 毎年四・五万人の人が訪れ、川越に冬を告げる行事として欠かせないものとなっているこの西の市。今年も、福や富をとりこむ縁起物を前に、夜遅くまで、いせいのよい手拍子が続いています。



飲酒が招く悲惨な事故 年末の交通事故防止運動

十二月一日から「年末の交通事故防止運動」が、繰り広げられています。昨年、この時期に市内で起きた交通事故は、死者三人を含む二百八十四件で、同年の月平均百九十九件をはるかに上回るとい

う悲惨な記録が残っています。こうした事故の原因をドライバーの側から見ると、「スピード違反」「わき見運転」「飲酒運転」などの過を犯したものが多く、多くなる飲酒の機会が重なり、事故に結びついたものとなっています。このような背景から今年は一

▽飲酒運転の追放
▽歩行者、自転車利用者、特に子供と老人の交通事故防止
の二項目を重点テーマに、運動が行われています。

なお、市警察、交通指導員会、交通安全母の会など、二十九団体からなる川越市交通安全推進協議会では、この期間中、主要交差点での街頭指導や、酒酔い運転、スピード違反などの取り締まりを実施しています。ご協力ください。

各家庭では、次のことを守り、事故を起こさない、事故にあわないようご注意ください。

▽守りたい家庭でのルール
●酒を飲んだら車で外出させない
●飲酒を目的に出かけるときは車

昭和54年10月末日現在の市内での交通事故状況

年別	区分	人身事故		物件事故
		件数	死者	
54年		680	8	872
53年		623	8	782
増減		+57	0	+90
前年比%		109.1	100.0	115.5

農業委員選挙人名簿は、毎年一月一日現在で調整することになっています。該当する方は、一月十日までに登録申請書を農業委員会へ提出してください。

農業委員は、農家の代表として農業生産力の発展、農業経営の合理化、農家生活の地位の向上、また本年から農用地高度利用促進事業が開始され、農地流動化推進員として貸し手、借り手農家の橋渡しに活躍しています。

農業委員選挙人名簿の登録申請は、この人たちの選出を農家の皆さんが、この人たちの選出を農家の皆さんが

特別弔慰金と特別給付金

課 社 福 受 付 中

戦没・戦傷病者の遺族が対象

戦没者等の遺族に対する特別弔慰金と戦傷病者等の妻に対する特別給付金が支払われることになりました。また、恩給法が改正され加算年の取り扱いと仮定俸給年額の改善もされましたが該当する方はお早めに手続きをしてください。

戦没者等の遺族に
対する特別弔慰金

①戦没者等の遺族で、昭和五十年四月一日から昭和五十四年三月三十一日までの間に、公務扶助料等

の受給権者がなくなった遺族。
②昭和六年九月十八日以降、公務等により死亡した、旧陸海軍部内の判任文官等の遺族で、昭和五十四年四月一日現在公務扶助料等の受給権者がなくなった遺族。
③支給方法
十二万円の国債で、毎年二万円ずつ六年間にわたって支給されます。

戦傷病者等の妻に
対する特別給付金

①昭和四十八年四月二日以降に戦傷病者の妻になった方で、夫である戦傷病者が、昭和五十四年四月一日現在、傷病恩給、傷病年金を受けていた場合。
②昭和五十四年四月一日現在陸軍青年移民であった方の妻。
③昭和四十四年から今年まで特別給付金(記号は号)を受けていた方で、昭和五十四年十月一日現在も

ご協力をお願いします！

市では、現在、昭和五十四年以前に新築または増築された家屋の調査をしています。
この調査は、固定資産(家屋)の適正な評価額を算出するためのものです。皆さんの家屋内に入って調べるといった方法をとっていません。

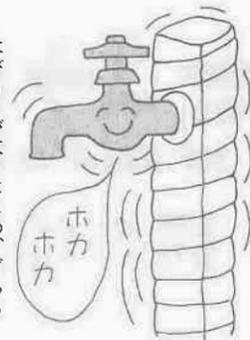
係員が伺いましたらよろしくご協力ください。
お問い合わせは、資産課課 ☎ 24-1881-1、内線八四六七へ

申請用紙は、地区の農業班長を通じて配布しますが、農業班に属していない方は、農業委員会から受領してください。記載のしかたがわからない場合は、各農業班長か農業委員会 ☎ 24-1881-1、内線三九三三へお問い合わせください。

申請用紙は、地区の農業班長を通じて配布しますが、農業班に属していない方は、農業委員会から受領してください。記載のしかたがわからない場合は、各農業班長か農業委員会 ☎ 24-1881-1、内線三九三三へお問い合わせください。

水道管にも冬じたくを

古毛布など手近な物を利用して



木がらしが吹きはじめ、どちらの家庭でもコタツなどの冬じたくをする時季になりました。

水道管も私たち人間と同じように寒さには弱いのです。今年もまた冬じたくをして、水道管をかわいがってください。

凍結しやすいところ

▽建物の北側にあるところ
▽風当たりの強いところ
▽むき出しになっているところ
などの水道管は凍結しやすいので特に保温の必要があります。

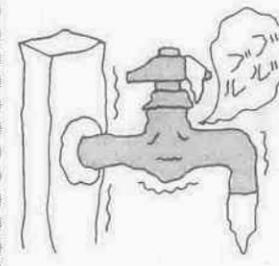
保温の方法は

保温材は、市販されているもの

もありですが、手近かな古毛布やフェルトなどでも十分です。これらの保温材を水道管、水栓柱に巻いてください。さらにその上からビニールなどを巻いてぬれないようにしておけば、なおよいでしょう。

凍結したときは

水道管が凍ってしまい水が出なくなったりときは、凍った部分にタオルなどをかぶせ、その上からぬるま湯をゆっくりかけてください。この場合、急に熱湯をかけると水



道管やじや口が破裂することがありますからご注意ください。

破裂したときは

もし水道管が破裂したときは、まずメーターボックスの中の「止水栓」を閉めてから、すぐ最寄りの指定水道工事店か上下水道組合 ☎ 24-14467へ連絡して、修理してもらってください。

メーター器にも保温を

北側の日陰などにあるメーター器やそれに接続している水道管が凍結することもあります。これらのもものは、検針に支障のない範囲で、ふたの上にもしるを置くなど保温を心がけてください。

私道の税金も申請で減免

来年度の減免は12月27日までに手続きを

しかし、次の要件を備えている私道の所有者から申請があれば、固定資産税の減免の対象となります。

一 公衆用道路に準ずる利用状況であること。(個人だけが利用する道路は対象外)
一 道路部分が明確に分筆されていること。(幅員、延長等は制限なし)

私道の所有者から提出された申請により、資産税課では現地調査を行い、その結果を所有者にお知らせします。該当する方は資産税課へ申し出て

なお、十二月二十七日までに申請された場合は、来年度から減免の対象になります。

※くわしくは、資産税課 ☎ 24-1881-1、内線八四四五へ

保育園入園説明会

1月5日 福祉センター
1月6日 市民会館
午前10時～11時

市では、来年度(昭和五十五年四月入園)の保育園入園申請手続きの説明会を次の二会場で行います。いずれか都合のよい会場へお出かけください。

▽県川越福祉センター：一月五日(出) 午前十時～十一時
▽川越市市民会館：一月六日(日) 午前十時～十一時

なお、入園申請書受付日程、入園資格、などくわしくは、次号(十二月二十五日発行)越川報に掲載します。ご注意ください。

※お問い合わせは、婦人児童課係 ☎ 24-1881-1、内線二九五・二九六へ。

遺児手当

保護者に月額六千円

市では、遺児の健やかな成長を願い、保護者に手当を支給しています。該当する方は申請してください。

受給資格：両親共に欠ける児童(義務教育終了前の児童を養育している方で、児童と同居し、川越市に住民登録していること)。
▽支給額：遺児一人につき月額六千円、毎年三月と九月にそれぞれ月々の分を支給。
▽手続き：住民票世帯全員(の写しと印鑑をもって)婦人児童課へ。※くわしくは、同課 ☎ 24-1881-1、内線二九三三へ。

模 規 小 企 業 共 済

事業主のための退職金

掛金は月千円から三万円まで

事業主の皆さん小規模企業共済に加入しませんか。

「小規模企業共済」は、事業主であるあなたが役員を退職したり、廃業した場合など、第一線を退いた後の生活安定をはかるために、国が作った事業主の退職金制度です。

加入資格は：～
▽常時使用する従業員が二十人以上
▽共済金の支払いは：～

下(商業とサービス業では五人以下)の個人事業主および会社や企業組合・協業組合の役員
▽一人あるいは家族だけで事業を営んでいる方、また自由業の方。
毎月掛金は：～
▽毎月最低千円から最高三万円まで五百円きざみ(加入後の増減額、前払い可)。

①共済金A
▽個人事業をやめたとき(死亡を含む)。
▽会社や企業組合・協業組合の役員がその法人の解散によりやめたとき。

②共済金B
▽役員が疾病・負傷により役員をやめたとき(死亡を含む)。
▽六十五歳以上で十五年以上掛金を

を払っているとき(老齢給付)。
③準共済金
▽個人事業を会社組織にかえて、その役員にならないとき。
▽個人事業を配偶者や子に譲ったとき。

▽役員が疾病・負傷・死亡あるいは解散以外の理由で退職したとき(たとえば役員の変更や任期満了など)。
その他税金面での優遇措置があります。

※くわしくは、川越商工会議所 ☎ 22-13100へお問い合わせください。



国民年金がスタートしてからすでに20年。厚生年金や各種共済組合など他の公的年金制度と共に、現在では、だれでもなんらかの年金が受けられるようになってきました。が、一方では、年金法の難解さ、制度によって異なる内容、そんなことから、「保険料はいつまで納めるんだろうか」とか「年金に入っていないくても、年をとれば自然に年金がもらえるようになるのでは」といった初歩的ともいえる年金の知識さえも意外に理解されていないのが本当のようです。

昨年7月1日から始まった特例納付の制度もそんな「ウツカリ」さんのために設けられたもので、この機会に自分の年金を見直し、将来の自分の年金を確実なものにしてもらおうというものです。

ここでは、もうすぐ60歳になる大正13年生まれKさんの場合を例に、年金で最も大切な「期間」と「特例納付」について紹介します。さて、あなたの場合は……。

加入期間が「決め手」

25年以上あればOK

金をもらう資格を満たしていないというケースです。こんなときは、それぞれの制度に加入した期間を合わせて、もらえるかどうかを判断することになります。

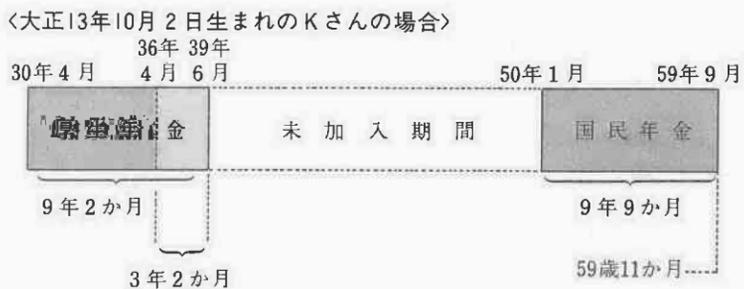
年金が自分のものになるかどうかは、この「期間」にかかっているわけで、通常これが、二十五年以上あればOKで、例外として、昭和五年四月一日以前に生まれた人には、その期間が、生年月日に応じて短くなっています。(五ページ表①参照)

この期間は、本人が加入し保険料を納めた期間であることは当然ですが、この他、保険料を納めていない期間でも、この期間として認められているものがあります。一つは、「カラ期間」と呼ばれるもので、配偶者が厚生年金や各種共済組合に加入していた期間で、昭和三十六年以後国民年金に任意加入しなかった期間です。具体的には、任意加入とされているサラリーマンの奥さんなどに、この期間があります。もう一つは、国民年金の加入期間のうちで、保険料が免除された期間です。

これらのやり方、期間のしくみが分れば、あなたでも、期間の計算ができるはずですよ。試してみませんか。

初めは一つの 制度の期間 だけで

では、実際によくあるケースをKさんの場合を例に、見てみましょう。



大正十三年十月二日生まれのKさん。昭和三十年四月一日A商事会社に入社、九年二月以後の昭和三十一年六月十日退職、以後、独立して商売を営み現在に至る。もちろん、サラリーマン当時は、入社と同時に厚生年金に加入。が、退職後は、この年金にも入らず、昭和五十年一月になって初めて、

次は他の年金と 期間を 合わせて

そこで残された道は、別々の制度の期間を合わせて、年金の資格を満たそうという通算の方法です。ただ、これを利用する場合、最低必要とされる期間の条件が違ってきます。これは、国民年金以外の年金どうしでの通算の場合は最低

国民年金に加入、その月から保険料を納めている。これがKさんの年金の「履歴」です。

厚生年金の期間は入社から退職の前月までの九年二月、国民年金は、六十歳になる前月まで保険料を納めるわけですから、このまま引き続き加入したとして、九年九月というものがKさんの年金の期間になるわけです。以上を総合して図解したのが上図です。

Kさんが、将来年金をもらえるかどうかは、ここで初めて分かるようになります。

まず、大正十三年十月二日生まれというKさんの生年月日を五ページ表①に照らし合わせ、最低何年あれば年金がもらえるようになるのかを確認します。Kさんの場合は十九年。次にこれを、過去に入っていた厚生年金の期間、また現在入っている国民年金の期間と比較します。

Kさんの場合は、いづれの加入期間も、十年に満たないというものですから、当然、年金をもらう資格はありません。

防災ポスターコンクール 入選者決まる

応募総数332点

第一回川越市防災ポスターコンクールの入選作品が決まりました。このコンクールは、九月一日の「防災の日」にちなんで、市内の小・中学生を対象に募集したもので、応募作品三百三十二点のうち次の五十四点が入選となりました。

〈第一部・小学校低学年〉

特選 第1部 谷司さん 作品

第2部 特選 中村和樹さん 作品

第3部 特選 栗原美奈さん 作品

「情報は正しくすばやくキャッチ」大鐘陽(霞ヶ関東小三年)

「ぐらっときたら火をけそう」倉持絵里子(寺尾小一年)

銅賞 「じしんに気をつけよう」・かた木れい子(第一小二年)他九点

〈第二部・小学校高学年〉

銅賞 「なにより先にまず火を消して」・岩田文字(霞ヶ関東小四年)

同 「地震なんか怖くない」・大野信長(第一小六年)

銀賞 「地しんに気をつけよう」・高野幸治(大東西小四年)

同 「いつも心にその備え」・筋野康夫(第一小六年)

同 「いざとなるまえふだんのそなえ」三田村治(霞ヶ関東小五年)

銅賞 「地震に備えよう」・山岸哲也(霞ヶ関西小六年)他二十点

〈第三部・中学校〉

銅賞 「防災いざという時ふだんの準備」三宅玲子(第一中三年)

銀賞 「災害防止」・内田圭子(第一中一年)

同 「備えあれば憂いなし」金子寿(城南中一年)

同 「消火器の備えは」大越久美子(初雁中三年)

銅賞 「火が」・岸野かほる(第一中二年)他四点

生年月日と期間の短縮

生年月日	最低必要な期間	
	老齢年金 通算老齢年金	特例老齢年金
明44年4月2日以後	10年	4年1か月
45年4月1日以前		
大2年4月1日	5年1か月	6年1か月
3年4月1日		
4年4月1日	7年1か月	7年1か月
5年4月1日		
6年4月1日	11年	
7年4月1日	12年	
8年4月1日	13年	
9年4月1日	14年	
10年4月1日	15年	
11年4月1日	16年	
12年4月1日	17年	
13年4月1日	18年	
14年4月1日	19年	
15年4月1日	20年	
昭2年4月1日	21年	
3年4月1日	22年	
4年4月1日	23年	
5年4月1日	24年	
5年4月2日以後	25年	

↑ 保険料を納めた期間が1年以上で、保険料の免除期間を含めて、上記の期間以上10年未満の人に特例として支給



本当に年金 もう一度期



「特例納付」とは、Kさんのように国民年金に加入しているが、そのままで期間が足りないという人や、国民年金で強制加入者としていながらも入っていない人などのために、一時的に設けられたもので、本来なら納められない期間の保険料を、特別に納めてもらい、将来年金がもらえるようにしようというものです。

特例納付を上手に利用 1か月4,000円 分割または一括で

二十年、国民年金との通算の場合最低二十五年の期間が必要になる一方、年齢に応じた期間の短縮も昭和三十六年四月以後の期間だけに限る、という条件が、通算の方式にあるからです。

これをKさんの場合に当てはめてみると、まず期間の短縮では、昭和三十六年四月以後の厚生年金期間が三年二か月、国民年金が九年九月で、合わせて十二年十一月。これでは、最低必要な

期間の十九年には、到底及びませぬ。では、昭和三十六年以前の加入期間を足して二十五年以上になるか……やはり、この場合も、期間が足りなく、年金はダメということになります。

ここで初めて、どんな方法をとってもKさんは、年金をもらえないということが分かるわけです。そこで、そんなKさんでも年金をもらえるようにと、登場したのが「特例納付」の制度です。

この保険料は一月四千円で、分割または一括で納めることができます。となつています。ただし、これができるのが来年六月三十日までです。

もちろん、期間不足のKさんはこの特例納付を利用して、年金がもらえるようになりますが、特例納付の方法によって、それぞれ違うかたの年金になります。

納め方で 老齢年金にも 通算年金にも

ここでもう一度Kさんの場合を振り返ってみると、大正十三年十月生まれのKさんが、年金をもらうのに最低必要な期間は十九年。また、通算の方法をとると、昭和三十六年四月以後の期間をそれぞれ合わせて、十九年あればOKというものです。

前者の方法では、Kさんは、国民年金だけで十九年になるように不足期間の保険料を納め、後者の方法では、昭和三十六年四月以後の厚生年金と国民年金を合わせた期間が十九年になるよう、特例納付すればよいわけです。

具体的には、前者の方法では、不足期間が九年三か月で、金額にすると四十四万四千円、後者の場合は、不足期間が六年一か月で、二十九万二千円になります。そして、前者の場合、国民年金は老齢年金、厚生年金は通算老齢年金というかたちになり、後者は、両方とも通算老齢年金というかたちで年金がもらえるわけです。もちろん、保険料を納めた期間が多い人ほど、もらう年金が多いことは言うまでもありません。

このようにKさん一人でも、年金をもらうには、いろんな方法があります。年金をもらうには、人それぞれかたちが違い、一つの制度だけに長く加入して、年金を受け取る人もあれば、二つ以上の公的年金を合わせて年金をもらうという人もいるということです。

いずれにしても、老後を支える大切な年金。年をとってから「あのとき、入っていなかったら……」ではもう遅いのです。特例納付ができるこの機会に、もう一度自分の年金を確認してください。特例納付が利用できるのはあと半年とわずか……。

※年金の相談、お問い合わせは、保険年金課(☎24-181-1)内線(二六五七七)へどうぞ。

防災ポスターコンクール 入選者決まる

応募総数332点

第一回川越市防災ポスターコンクールの入選作品が決まりました。このコンクールは、九月一日の「防災の日」にちなんで、市内の小・中学生を対象に募集したもので、応募作品三百三十二点のうち次の五十四点が入選となりました。

〈第一部・小学校低学年〉

特選 第1部 谷司さん 作品

第2部 特選 中村和樹さん 作品

第3部 特選 栗原美奈さん 作品

特選 「地震に備えよう」・栗原美奈(初雁中二年)

金賞 「災害はいつ起こるか分かりません」・峰川尚美(初雁中二年)

同 「防災いざという時ふだんの準備」三宅玲子(第一中三年)

銀賞 「災害防止」・内田圭子(第一中一年)

同 「備えあれば憂いなし」金子寿(城南中一年)

同 「消火器の備えは」大越久美子(初雁中三年)

銅賞 「火が」・岸野かほる(第一中二年)他四点

●●●●● 明るいまち

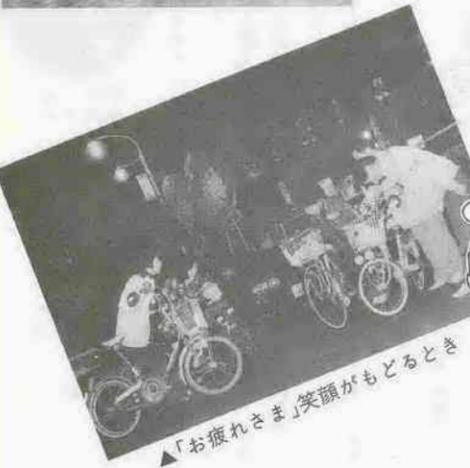


電ヶ関北



▲パチンコは大人の遊技場、まさか子供は入っていないだろうが、やはりのぞいて見る

天候のせい、人通りは少ない、ガ、行きかう人の中から近所の人を見かけては気軽に声をかける。「コンパニ」「いまお帰りのか」……。塾や学校帰りの子供たちには「もう遅いから早く帰らなさい」とか「さよなら」とか声をかけない。



▲「お疲れさま」笑顔がもどるとき



盛りの角をちよつと曲がるとまったく人気のないところに出る。繁華街の死角、のようだ。当然巡回コースに入っているが、自主補導は月に一回だけ、やはり心配は残る……。午後8時30分、一巡巡回は終わる。今日も何事もなかった。ホッとそれぞれ自宅へ向う。



▲自治会の役員もしているという、このビルの管理人と最近の少年たちの行動を話し合う。以前はこのビル内がたまり場になっていたという



地域ぐるみで非行防止を

社会条件が急激に変化し、生活が便利で合理化された反面、青少年をとりまく社会環境も大きく変化し、新しいタイプの非行を生み出しています。もちろん、私達の街・川越も例外ではありません。そこで望まれていたのは、家庭、学校、地域社会が相互の連携と協力を深め、それぞれの機能を十分に発揮した

「地域ぐるみ」の健全育成、非行防止活動です。そして、その一環を担うのが、あなたの身近にいる少年補導員であり、あなた自身であるわけです。十二月十日から年末年始の少年非行防止運動が展開されています。ご協力を。写真は、去る九月十六日、電ヶ関北地区青少年を守る会が主催した「青少年の健全育成と非行防止の集い」。電北小体育館で。

子供会やグループ活動の援助も

運動会、ハイキング、美化運動、レクリエーションなど、地区内のいろいろな催しに参加するのにも少年補導員の役割の一つです。

これは、「青少年指導委員」も兼ねる少年補導員が、町字青少年を守る会を中心に、自治会、子供会、育成会などと連携を保ち、青少年にとって大切な地域活動を援助するものです。

十一月三日、補導員の岡村さんは、育成会主催のドッチボール大会「パーベキューパーティ」に参加。自由のびやかに過ごす子供たちとの交流、そんな活動の中から生まれる信頼関係が、補導員の活動の基礎にもなっています。少年補導員と青少年指導委員の一人二役がより以上の効果を発揮しているといえましよう。

●●●●● 楽しい家庭を願って



11月22日、自主街頭補導。午後7時、電ヶ関北公民館に集合、まず出発前の打ち合わせから、お互いにもっている情報の交換も。今日の巡回コースは、いつもの自主補導と同じ駅前繁華街を中心に、と決定。6時ごろまで降っていた雨はあがったものの、11月下旬のこと、さすがに寒さが身にしみる。



▲パトロールに先がけ交番に寄り、今日のコースと時間を連絡する



▲自転車で公民館をスタート



特集

少年

補

導

員

105人が委嘱を受け活動

少年補導員——この名前からあなたほどどんな人を想像しますか。目付きが悪く、ちよつといかめしい、補導の専門家。非行少年を見つけて、「チヨット、君、こつちへきたまえ」そんなことを言いそうな……。だが、実際はその逆。ごく普通のサラリーマンだったり、主婦だったり、八百屋のオジサンだったりします。市内でこの補導員は百五十人。いずれも市長から委嘱をうけ、五人一組で各地域を受けもち、街頭補導に、非行問題の相談にと活躍しています。

母体は青少年を守る会

地域には青少年の健全育成に携わる関係者も多い。現在二十地区に「地区青少年を守る会」と二百三十七自治会に「町字青少年を守る会」が結成されています。少年補導員もこの一員で、地区の守る会から選ばれた人たちは、二〇歳ヶ関北地区では、米原忠男さん(46歳)、市野朝子さん(43歳)、高橋勝男さん(43歳)、深町芳子さん(43歳)、岡村嘉子さん(36歳)の五人が少年補導員。この補導員の上部組織ともいえるのが、警察、学校、保護司会などの代表者が委員を務める少年指導センターです。十一月六日、関係者との情報交換。危険箇所立看板を設置。

表通り裏通りの主役はあなたです。「我が家・我が街・我が暮らし」を合言葉に、あなたの情報がこのページを作ります。

主婦の人気独占

南公の漬物教室 クサイと鼻をつまむことなれ、日本人の食生活は大きく変わってきたといわれるが、なんといっても食卓に欠かせないもの、それは漬物。「おふくろの味」と、新宿町二丁目の南公民館で開かれていた漬物教室が、十二月五日、好評のうちを終講した。



南公民館では初のこの講座。以前、同公民館で開かれていた別の講座「婦人学級」の中で、各家庭の漬物の味を学級生がお互いに試食し、感想を述べた。

児童年を記念

「しつけなんて大げさな意味ではなく、毎日コツコツ、子供に話して聞かせることが大事なんです」と、テレビでおなじみの坂本新兵さんは、身ぶり手ぶりのユーモアたっぷりで、広い市民会館の舞台に上り、大サービス。会場に



うんちゃん 坂本新兵

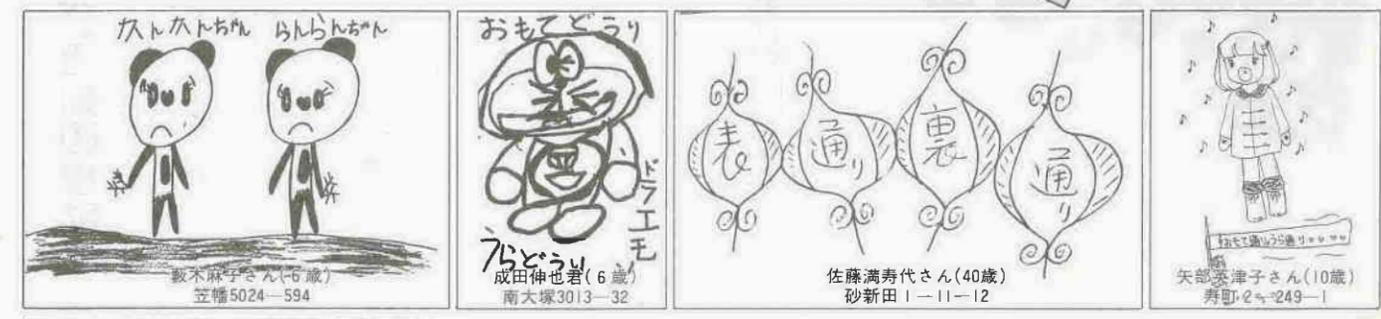
「しつけなんて大げさな意味ではなく、毎日コツコツ、子供に話して聞かせることが大事なんです」と、テレビでおなじみの坂本新兵さんは、身ぶり手ぶりのユーモアたっぷりで、広い市民会館の舞台に上り、大サービス。会場に



このカットは、田中竜昭君(15歳・宮元町三一)の作品です

イラストをいつもアリガトウ

これから送って！ 表通り裏通りのタイトルのイラストはいつも皆さんから送られてくるものです。みなさんご上手なもので表裏編集部では驚いています。これからも皆さんどしどし力作をお寄せください。応募要領は、葉書に墨またはサインペン(水溶性のものは不可)を用い、必ず「表通り裏通り」の文字が入ること。題材は自由ですが、皆さん一人一人の「表通り裏通り」のイメージを書いてください。編集部としては、季節感のあるものを希望します。今回、寄せられた作品の中から何点かを下に紹介します。あなたもさっそく書いて送って下さい。



表通り裏通り：連絡先＝川越市役所企画課広報係(元町1-3-1, ☎24-8811, 内線433・434)

園芸に胸ときめかす

ママがワラット作り 脇田新町にある婦人会館の園芸クラブで、十一月二十六日、チョット風変わりなワラット作りが行われた。



楽しさの中にも真剣な表情が...

同館で九月に開かれていた園芸教室から育ったこのグループ。比較的若いママさんが中心に、「もっと学びたい」と、二十四人がクラブを結成。その第一回として、ワラット作りの実習を行ったもの。ワラットは納豆の入っているワラのツツを思えばよいだろう。竹や場合によってはコーラの空きカンなどを利用し、その回りにワ

ラを巻きつける。その真ん中に穴を開け、花を生けたり、コケシ人形の首を出したりすると、とてもかわいいもの。この日講師に招かれた、市内藤倉に住む渡辺吉さん(60歳)が、冬によく見かける霜除けからヒントを得て考案したものだといふ。

「家庭でアイデア漬物を募集した。だが、その結果はたった四通の応募があっただけ。そのときはガッカリした公民館側だが、ところがフタをあけてみるとすごい人気。『手紙の数からいったら、こんなに人気が出ると思わなかった』と、南公民館の沢田繁治さん(33歳)はいう。申込の受付を始める時、たちまちのうちに定員に遅れてきた人の中からは、『本当に定員になったのか申込書を見せて欲しい』と、納得できないという声があがったほど。手紙からのアイデアも盛り込

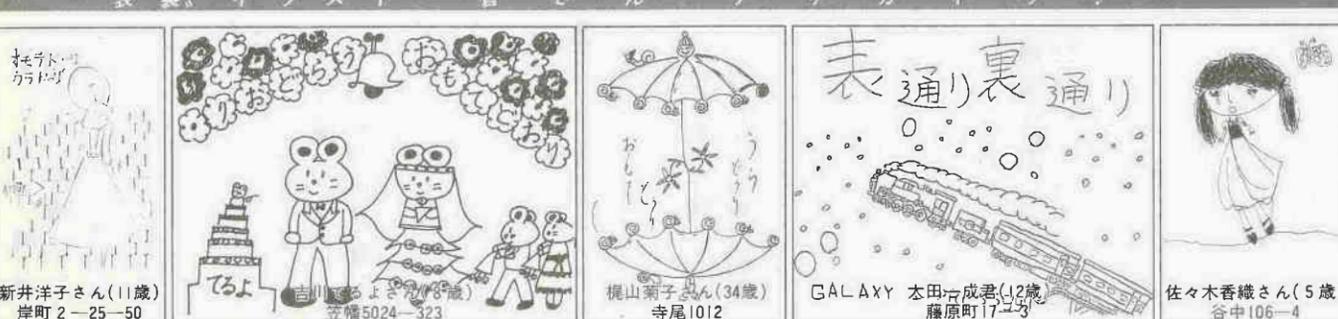
表通り裏通りはみんなの主役です。そしてあなたが主役です。自治会から家庭内の話題まで何でも結構です。ご連絡ください。

「春、庭に咲く花を咲かせてみよう」と、開かれた園芸教室。そんなわけで、園芸には素人のママさんばかりでスタートした。だから逆に、それまでただながめるだけだったママさんたちにとって、花々の違った世界に触れ、胸ときめかしている様子も、教室にはみえがっている。この日も器用にハサミを使う奥さんたちは、楽しいふんふんの中にも、ワクワクしているようだった。

「表裏、編集部で我が家の10大ニュース」を募集したところ、応募があったのはなんとこれ1枚だけ。今泉223-18に住む山本弘子さん(32歳・主婦)のこのお手紙がなければ、「表裏、編集部スタッフはおちこみっぱなしだったところ。山本さんは、4/25日にカットを描いてくれた方。それが、第10位にあげられています。しかし、みんなのページを看板に掲げた「表通り裏通り」の企画の限界なのか、それともこの問いかけが無意味だったのか、悩んでいます。 <表裏、編集部>

「表裏、編集部で我が家の10大ニュース」を募集したところ、応募があったのはなんとこれ1枚だけ。今泉223-18に住む山本弘子さん(32歳・主婦)のこのお手紙がなければ、「表裏、編集部スタッフはおちこみっぱなしだったところ。山本さんは、4/25日にカットを描いてくれた方。それが、第10位にあげられています。しかし、みんなのページを看板に掲げた「表通り裏通り」の企画の限界なのか、それともこの問いかけが無意味だったのか、悩んでいます。 <表裏、編集部>

「表裏、編集部で我が家の10大ニュース」を募集したところ、応募があったのはなんとこれ1枚だけ。今泉223-18に住む山本弘子さん(32歳・主婦)のこのお手紙がなければ、「表裏、編集部スタッフはおちこみっぱなしだったところ。山本さんは、4/25日にカットを描いてくれた方。それが、第10位にあげられています。しかし、みんなのページを看板に掲げた「表通り裏通り」の企画の限界なのか、それともこの問いかけが無意味だったのか、悩んでいます。 <表裏、編集部>



あなたが写真に写っていたらご連絡ください。その写真をさしあげます <表裏、編集部>

募集

募集している。特

募集している。特

募集している。特

お金に困ったら ご利用ください

県勤労者応急
生活資金貸付



「交通事故で人をはねてしまった。幸い軽傷で済んだからよかったものの、賠償金が……」

とか、「働き手が突然、病気で倒れてしまった。これからどうやって生活をしていこうか……」など、困っている方はいませんか。県では、そのような方を対象に「勤労者応急生活資金貸付制度」を設けています。つまり、「不幸にして事故や病気、災害、盗難などに遭った方に、生活資金を貸しましょう」という制度です。ただし、貸付けを受けるには、次のような制約があります。

対象は

貸付けを受けられるのは、次の要件をすべて満たしている方で、
▽20歳以上の勤労者。ただし、61歳以上の方については後継者がいること
▽県内在住で、世帯の生計を維持している方
▽同一事業所に引き続き1年以上勤務している方。また、定年退職、あるいは事業所の倒産などで離職し再就職した場合は、退職・離職前の勤続年数が1年以上ある方。日雇いなど、短期の

雇用を常態とする事業所に勤務している場合は、同種類の事業所における勤続期間が1年以上あり、かつ現在の住所に引き続き1年以上在住の方

貸金は

貸付けを受けられるのは、次のいずれかに該当する場合です。
(1)災害や事故で、滅失・破損した財産の補修・購入
(2)傷病の治療や、その傷病のために減収した貸金の補てん
(3)盗難による被害の補てん
(4)親族の葬儀
(5)事故の賠償金
(6)滞払い貸金の補てん
(7)前記(1)～(6)、またはこれらに準ずる理由により、他から資金を調達したため、あるいは保証債務を引き受けたため著しく生活が不安になった

金額は

▽前記(1)～(6)の場合↓最高50万円
▽前記(7)の場合↓最高100万円
返済は
年利6%。50万円以下の場合3年以内、50万円を超える場合は5年以内の元利均等月賦償還。

申込みは

埼玉労働金庫川越支店(脇田本町24-4、☎3955)

奨学生を募集

ロータリー財団



外国で勉強しながら親善使節として役立ちたい、という意欲旺盛な方はいませんか。

世界154か国にあるロータリークラブからの寄付金を基に、運営されているロータリー財団では、次のとおり奨学生を募集しています。ふるって応募ください。

募集内容

大学院課程奨学生：学士号または同等程度の学力があり、18歳から28歳までの方
大学課程奨学生：大学2年終了で

18歳から24歳までの独身の専門的訓練奨学生：高卒または同等程度の学力と2年以上の職歴があり、21歳から35歳までの方
心身障害者教師奨学生：高卒または同等程度の学力と2年以上の職歴があり、25歳から50歳までの方
ジャーナリズム奨学生：高卒以上の学力と2年以上の職歴があり、21歳から28歳までの方

往復旅費、1か年の教育費・生活費・雑費一切。
〈申込み〉
1月31日(木)までに川越ロータリークラブ(幸町4、埼玉銀行川越支店内、☎245100)へ。

ご存知ですか

国の進学ローン

50万円まで

「ウチのむすこも来年は高校生。入学金や何やらとお金もかかるワ」という方は、この「進学ローン」を利用してみませんか。

この制度は国民金融公庫が窓口となり、高校や短大、大学へ進学するための資金を必要としている方に、最高50万円までお貸ししましょうというものです。ただし、

若干の制限がありますからご注意ください。

対象：高校・短大・大学などへ進学するための資金を必要としている方で、年間所得が50万円以内の方。ただし、事業所得の場合は35万円以内の方
融資額：1世帯あたり最高50万円
返済：年利8%。進学する学校の修業年限以内で元利均等月賦償還
申込：1月4日(金)から国民金融公庫川越支店(脇田本町14-1、日生ビル5階、☎3211)へ。

※くわしくは、同公庫川越支店相談係へお尋ねください。

満喫しよう！ スキーの魅力



新雪をけたてて、右に左にリズムをとりながら流れるように樹氷の間をぬって行く——こんな気分をあなたも味わってみませんか。もちろん、ゲレンデでお尻をドシン、ドシンという方も大歓迎。友達も誘って申込み。なお、当日は参加者のレベルにより、各クラスに分かれ講習会を行います。

とき…2月14日(木)～17日(日)、集合＝14日、午後9時30分、青少年ホーム前
場所…蔵王スキー場(山形県)
対象…15歳～25歳の勤労青少年
定員…40人(先着順) 経費…19,000円
参加者説明会…2月7日(木)、午後6時30分から青少年ホームで
申込…12月17日(月)、午前9時から青少年ホームへ(電話不可)

年賀状は15日から 小包みはお早目に

年賀状の受付は12月15日(土)から開始。また、小包みはお早目に郵便局までお持ちください。 <川越郵便局>

あなたがい心を 点字講習会

「目の不自由な方にも読書の喜びを」を合言葉に、点字ボランティア養成のための講習会を開きます。点字本の不足を、あなたの「あなたがい心」で補っていただけませんか。多くの方の参加をお待ちしています。

とき…1月16日～3月19日、毎週水曜日、午後1時30分～3時40分
ところ…市役所車庫棟会議室
定員…30人 経費…1,200円(点字器代等)
申込…12月14日(金)、午前9時から老人・障害者障害福祉係へ

一青少年ホーム— ディスコもオープン クリスマスの集い

一足早いクリスマスを、あなたも楽しみませんか。今回の目玉は「ディスコ」。思いっきりフィーバーできますよ。また、仮装大会やプレゼント交換なども行います。友だちを誘ってお出かけを。

とき…12月15日(土)、午後6時～9時
対象…15歳～25歳の勤労青少年
※参加希望者は、500円程度のプレゼントをご持参ください。なお、仮装大会の参加は自由です。

新春を走ろう 元旦マラソン大会



とき…1月1日(日)、午前10時、東後楽会館前集合
コース…伊佐沼周辺
〈種別〉
●親子の部(小2以下と親)…1,500m
●小学3・4年生の部…2,000m
●小学5・6年生の部…2,000m
●中学生の部…3,000m
●一般Aの部(39歳以下)…3,000m
●一般Bの部(40歳以上)…3,000m

〈表彰〉 各部とも1位から10位まで。また、参加者全員に記念品を贈呈。
〈参加費〉 一般A・Bの部は500円、その他は無料。
〈申込〉 12月20日(木)までに市教委保健体育課へ。
〈注意〉 健康管理には十分注意し、健康診断は各自受けておいてください。なお、酒気おび、睡眠不足の方は参加できません。
※当日、雨天の場合は中止になることがあります。中止決定時刻は午前7時です。永倉宅(☎23-1084)までご連絡ください。

指人形劇公演 白雪姫



南公民館登録の人形劇団「グルッペ」が開くクリスマス公演。だしものは「白雪姫」。ご期待ください。

とき…12月22日(土)、午後2時から
ところ…県立川越図書館視聴覚ホール
定員…100人(先着順) 経費…無料
申込…12月15日(土)、午前9時から電話で南公民館(☎43-0038)へ

小学生以上が対象 スケート講習会



とき…1月13日(日)、15日(火)、20日(日)、午前7時～9時
ところ…東武川越スケートセンター
対象…市内在住・在勤・在学中、小学生以上の方
定員…200人(先着順)
経費…1,500円(貸靴・傷害保険・滑走料)
申込…12月19日(木)、午前9時から市役所5階フロアへ
※くわしくは、市教委保健体育課が須賀宅(☎24-6702)へお尋ねください。

身障・ちえ遅れの 巡回相談

身体障害者手帳、または療育手帳(みどりの手帳)をお持ちの方やこれらの手帳の交付を受けたい方、またその家族の方を対象にした相談会です。相談は無料、希望者は直接会場へお出かけください。

〈内容・対象〉
▷身体障害者手帳の交付を受けたときより障害が重くなったり、新しい障害が加わった方
▷施設に入って訓練を受け、仕事をしたい方
▷就職や結婚問題で困りの方
▷車いす・補聴器・義足など、補装具の交付や修理を受けたい方
▷精神薄弱者で施設に入所したい方
▷その他、年金や手当などの援護制度について知りたい方
とき…12月18日(火)、午後1時30分～4時
ところ…南公民館
相談員…福井孝夫氏(身体障害者相談員)、小田伍良氏(精神薄弱者相談員)、各担当ケースワーカー

悩みはお気軽に 巡回市民相談

内容…一般相談、行政相談、税務相談。
相談は無料です。
とき…12月18日(火)、午前10時～午後4時
ところ…山田公民館 <市民生活課>

就職先をあっ旋 高齢者職業相談室



市役所市民生活課内にある川越市高齢者職業相談室では、「歳をとっているために、なかなか就職先が見つからない。また、求人情報もつかめない」という方に就職先をあっ旋しています。

定年退職した方、失業保険の切れた方、どなたでもけっこう。「再就職して、もう一度社会のために役立ちたい」という意気軒昂な方は、ぜひ一度お出かけください。相談日…月曜日～金曜日、午前10時～午後3時。相談は無料
〈求人側へお願い〉
求人募集を考えている、あるいはこれから募集しようとしている事業所の方は、当相談室までご連絡いただけませんか。こちらへ相談にみえる方は、皆さん健康で働く意欲旺盛な方ばかりです。ただ単に高齢者ということだけで職場の門戸を閉ざすことなく、永い職場経験から体得した豊富な知識と技術を生かしていただけませんか。より多くの事業所からの連絡をお待ちしています。
連絡先…高齢者職業相談室(市民生活課内)

「話し方月例会」 12月19日南公で

慶市時のあいさつの要点について学びます。
とき…12月19日(木)、午後6時30分～8時30分
ところ…南公民館
対象…市内在住・在勤の成人
※希望者は直接南公民館へお出かけください。経費は100円です。
とき…12月15日(土)、午前10時から

「ブタ肉の安売り」 12月15日68店舗で

ブタ肉を使った、あったかいい鍋料理をあなたの家のメニューに加えませんか。格安にて販売。
とき…12月15日(土)、午前10時から
ところ…川越食肉組合加盟の市内68店舗(安売旗を掲示)
価格(100グラム当たり)：▽コース
1150円
▽モモ1120円
▽カタ
1100円
▽バラ1180円
▽挽肉
1170円

「たこを作って飛ばそう」 1月6日上戸運動公園で

とき…1月6日(日)、午前10時～午後2時(午前2時たこ作り、午後2時たこ上げ大会)
ところ…上戸運動公園
定員…300人(先着順)
経費…100円
申込…12月27日(木)までに青少年課へ
※当日は弁当を持参ください。

「農業青色申告指導会」 12月19日市役所で

農業の青色申告記帳指導から経営相談まで。青色申告を始めたばかりの方、またこれから始めようとしている方もお出かけください。
とき…12月19日(木)、午前10時～午後4時
ところ…市役所7階A会議室
※希望者は直接会場へお出かけください。くわしくは農業委員会へお尋ねを。

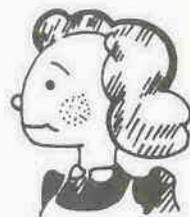
「川越城跡めぐり」 小江戸川越を歩く会

毎月1回、第3日曜日に「川越×めぐり」と名づけて、市内めぐりを計画し人気を呼んでいる、小江戸川越を歩く会。
今月は、川越城跡めぐり約2時間のコースを計画しました。参加は無料、記念品もありますから、家族そろってお出かけください。
コース：中央公民館→浮島神社→七つ釜→三芳野神社→本丸御殿→霧吹の井戸→水川神社→富士見橋跡→中央公民館
とき…12月16日(日)、午前9時、中央公民館集合
※くわしくは、中央公民館(☎221394)へお尋ねを。

「ホームの人間劇団」 新団員を募集中心

川越勤労青少年ホーム登録の人間劇団「まき」クラブでは、若さあふれる新団員を募集中心に、現在、団員は13人ですが、人形劇の練習のかたわら、遊びに行く計画を練ったり、おしゃべりしたりと充実した活動を続けています。あなたも一度のぞいてみませんか。活動日：毎週木曜日、午後6時30分～8時30分
場所：川越勤労青少年ホーム(三久保町18-3、☎25241)
対象…15歳～25歳の勤労青少年
※くわしくは、同ホームへお尋ねを。

奥サマ



こんにちは

水の中に油を入れても混じらな

いが、石けん水を入れたら、石けんが油を包み込み、油が水に溶けた状態になる……このような働きのあるものを「界面活性剤」といい、私達が洗たくをするとき欠かさない石けんや洗剤の主成分です。その油を包み込む働きにより汚れを包み込み、汚れた衣類などをきれいにするわけです。

川越の水は軟水で、常温でも石けんが使えます。しかし、石けんは、カルシウムなど鉱物性の多い硬水や、酸とか塩水にあうと、水に溶けないものに固まつてしまい、洗浄力が失われてしまいます。

そこで、このような欠点をもつ石けんに代わって普及してきたのが合成洗剤です。合成洗剤は、弱酸や硬水でも固まらない界面活性剤に、燐酸塩や蛍光染料などを配合して作られています。

しかし、便利な合成洗剤は、安全性や公害面で問題点をかかえています。例えば、「肝臓障害や血液障害を起こすのではないか」「発ガン物質の作用を強めたり、吸収を促進するのではないか」「母親

「洗い直そう」

洗剤の知識

その反論も一応出ています。学者の研究によらなくとも、私達の身近なところで、「おむつかぶれ」「手あれ」「魚が死ぬ」などはよく見聞きするところです。

また、公害の面でも、燐酸塩による富栄養化が大きな問題になっていきます。燐が河川や湖沼に入ると、藻をふやし、やがて枯れた藻がくさって、魚も住めない死んだ湖沼にしてしまいます。水には自浄作用といって、いろいろな物質を微生物の働きで分解してきれいな水にする性質がありますが、自然にはない化学物質である合成洗剤成分や、燐酸塩でふえすぎた藻は分解しきれずに、泡公害や赤潮となって表われます。

さて、毎日何げなくおこなわれる洗たく。しかし、人間が生きてる限り続き、同時に使われる洗剤は莫大です。これを機会に、健康や公害の面からも、洗剤の知識をきちんと洗い直しておく必要があるでしょう。今回は、石けんによる上手な洗たく方法を紹介します。＊くわしくは市民生活課へ。

ねずみに合成洗剤をぬつたら、皮膚から吸収して、胎児に奇形を生じたなど、多くの研究があります。また、

川越市のテレビ番組「わが街川越」は、スタート以来既に二か月がたち、すっかり定着してきたようです。

民の皆さん一人一人が主役になるテレビ番組に、とスタッフ一同は張り切っています。毎週火曜日のこの時間は38チャンネルをお忘れなく。

ところで、そこで欲しいのが番組に対する皆さんの声。これこそポイントです。今後の番組作りに最大のプラスとなるのが、皆さん

川越TV情報

「わが街川越」の「広川越」のテレビ版として、テレビを通じて直接お茶の間に川越市の様子をお知らせしよう、というもの。ボランティアグループなど、市民の皆さんの活動の姿から、川越祭りや西の市といったお祭りや新しくオープンした市の施設などの紹介まで、市内の隅々までカメラが入り込み、市民

市のテレビモニターはあなた意見を聞かせて

からのご意見なのです。そう、皆さん一人一人が、「わが街川越」の番組モニターに違いありません。どうぞ、ご意見がありましたら、この「小江戸TV情報」のコーナーまで、お知らせください。連絡先は市役所企画課広報係（☎24-181-1）です。

くわが街川越放映予定—毎週火曜日PM6:25-0:30 38ch>

月	日	タイトル	内容
12	11(火)	酒の市	12月3日、連雀町の熊野神社境内でにぎやかに開かれた酒の市の様子
12	18(火)	老人福祉センター	ますます充実する老人福祉。新しい施設西後楽会館を中心に
12	25(火)	休日急患診療	7月にオープンした休日急患診療所から

新宿町二 田原 実
ジャングルに骨埋めたる戦友の顔
雨降りつづく夜は顯ちて来る
三久保町 茂木さだ江
遙々と帰る娘に老い父は昔に木の葉をかけて待ちおり
霞ヶ関北一 柿沢 登志
どこからか樟が仄かに匂ふ窓今宵花嫁の荷がとどきたり
今成 中山万次郎
土蔵造りの町並残さむ運動も空しくピルの鉄骨組まるる
石原町二 馬場 章子
一本づつ残した根間引きゆく問引かるるものわれの分身
富士見町 須賀 まさ
牧草の刈り乾されたる広原を日高本線のどかに走る

短歌

市民文化祭短歌大会から (11/3・中央公民館で)

ちぐはぐな吾があしなえの足跡が大根を蒔く整地の上に 大袋 三芳 智元
秋草の花に添えたる赤飯のおにきり一つ墓石にあり 寿町一 吉岡 さい
年金の幾ばくを下げ大手術せし妹の手に握らせぬ 六軒町二 岡野 智子
日曜に夫の時きたる小松菜の初穫り緑し露をふふみて 今成 河村 一子
気みじかに車庫あける音夫らしきいそぎ夕べの菜をあたたむ 砂新田 玉木 時子
こみ上げる涙ふきつつ掃除をす連鎖倒産に店を閉じる日



愛のプレゼント

皆さんからの心こもった贈り物—地域に福祉の光をともし「愛のプレゼント」は、10月中には下表のよう

＜愛のプレゼント(10/1~10/31)＞

	件数	金額および物品数
一般寄付	8件	705,856円
現金	8件	96,507円
物品	9件	53点
技能・労力	3件	
合計	28件	